

01/27/07

Translation courtesy of:



<http://www.sikhithothemax.com>  
(<http://sikhithothemax.com/Page.asp?SourceID=G&PageNo=617>)

---

Guru Arjan Dev Ji, Pannaa 617 – 618

ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੫ ॥

sorat(h) mehalaa 5 ||

Sorat'h, Fifth Mehla:

ਅਬਿਨਾਸੀ ਜੀਅਨ ਕੋ ਦਾਤਾ ਸਿਮਰਤ ਸਭ ਮਲੁ ਖੋਈ ॥

abinaaasee jeean ko dhaaathaa simarath sabh mal khomee ||

He is imperishable, the Giver of all beings; meditating on Him, all filth is removed.

ਗੁਣ ਨਿਧਾਨ ਭਗਤਨ ਕਉ ਬਰਤਨਿ ਬਿਰਲਾ ਪਾਵੈ ਕੋਈ ॥੧॥

gun nidhhaan bhagathan ko barathan biralaa paavai kooe ||1||

He is the treasure of excellence, the object of His devotees, but rare are those who find Him. ||1||

ਮੇਰੇ ਮਨ ਜਪਿ ਗੁਰ ਗੋਪਾਲ ਪ੍ਰਭੁ ਸੋਈ ॥

maerae man jap gur gopaal prabh soee ||

O my mind, meditate on the Guru, and God, the Cherisher of the world.

ਜਾ ਕੀ ਸਰਣਿ ਪਇਆਂ ਸੁਖੁ ਪਾਈਐ ਬਾਹੁੜਿ ਦੂਖੁ ਨ ਹੋਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

jaa kee saran paeiaa(n) sukh paaeeai baahurr dhookh n hooe ||1|| rehaao ||

Seeking His Sanctuary, one finds peace, and he shall not suffer in pain again. ||1||Pause||

ਵਡਭਾਗੀ ਸਾਧਸੰਗੁ ਪਰਾਪਤਿ ਤਿਨ ਭੇਟਤ ਦੁਰਮਤਿ ਖੋਈ ॥

vaddabhaagee saadhhasa(n)g paraapath thin bhaettath dhuramath khomee ||

By great good fortune, one obtains the Saadh Sangat, the Company of the Holy. Meeting them, evil-mindedness is eliminated.

ਤਿਨ ਕੀ ਧੂਰਿ ਨਾਨਕੁ ਦਾਸੁ ਬਾਛੈ ਜਿਨ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਰਿਦੈ ਪਰੋਈ ॥੨॥੫॥੩੩॥

thin kee dhhoor naanak dhaaas baashhai jin har naam ridhai parooe ||2||5||33||

Slave Nanak yearns for the dust of the feet of those, who have woven the Lord's Name into their hearts. ||2||5||33||